

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 42 (1980)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Bei Kunden zu Besuch:

Herr Meier-Küpfer, Mulflen 228, 8164 Bachs ZH

Der Lamborghini im Bild ist praktisch neu. Daneben hat Hr. Meier noch einen Hürlimann d 70, Mod.59 mit 9000 Betriebsstunden sowie einen Hürlimann H 12, Mod.52, der noch heute läuft. Im Jahre 1952 kaufte Hr. Meier auch erstmals BLASOL Motorenöl. Der H 12 ging nach 10 Jahren nach Wil zu einer eingehenden Kontrolle, der Motor war in bester Ordnung. In den inzwischen vergangenen 28 Jahren hat Hr. Meier einmal ein anderes Öl gekauft, doch gab's Schwierigkeiten mit dem Oeldruck, die er vorher und seither nie kannte. Er schätzt die Qualität des Oeles und den Vorteil, es für alle Motoren im Sommer wie im Winter einsetzen zu können. Nebst 13 Hekt. Wiesen und Ackerland bewirtschaftet Hr. Meier auch noch 6 Hekt. Wald. Durch Zugabe von BLASOL 922 zum Dieseltreibstoff hat er auch bei grosser Kälte nie Probleme mit der Paraffinausscheidung. Abschliessend bemerkte Hr. Meier: "Die BLASER-Vertreter waren immer korrekt und nie aufdringlich".

**Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.**

**Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.**

Direkt vom Hersteller:

# Blaser

Blaser + Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 61 61



Warum jetzt erst recht einen

## Schilter-Universaltraktor

weil nur er:

- hält, was das Wort universal verspricht
- Sicherheit in dem Masse bietet
- ca. 15 bis 20 Jahre Lieferbereitschaft für Ersatzteile garantiert
- von über 70 SCHILTER-Händlern in allen Regionen der Schweiz  
Tag und Nacht gewartet wird

und vor allem offeriert Ihnen sonst niemand so grosszügig – nicht nur weil es keinen Konkurrenten gibt – sondern weil er der einzig schweizerisch Wirtschaftliche ist.

Genau darum sollten Sie sich die SCHILTER-Universaltraktoren näher unter die Lupe nehmen.

Auch die werkrevidierten Occasionen mit Werksgarantie halten, was sie versprechen.

---

**LUPEN - BON**

Vor dem **30.9.80** einsenden an:

**SCHILTER Universaltraktoren, Stansstaderstrasse 59/61, 6370 Stans**

Ich möchte die Universaltraktoren näher unter die Lupe nehmen.

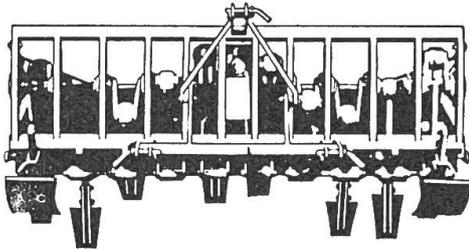
Name / Vorname: .....

Adresse: .....

Telefon: .....

**Ihre Bodenbearbeitungsprobleme  
lösen wir mit der  
CELLI Spatenmaschine  
in einem Arbeitsgang!**

**CELLI** Spatenmaschinen:



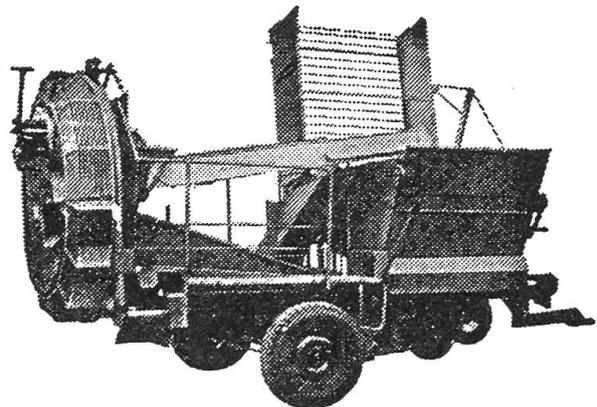
- mit grösster Flächenleistung
- wartungsfrei durch Ölbadlagerung
- die meisteingesetzte in den gängigen Arbeitsbreiten von 100 bis 350 cm
- minimaler Kraftbedarf und 4-Gang-Getriebe

**SILENT AG**

8108 Dällikon, Buchserstrasse 16, Tel. 01 844 00 10

**Warum ist die Kartoffelernte einfach, technisch perfekt, wirtschaftlich und schonend mit Sprint ?**

- ... durch seine einfache, ausgedachte, solide, leichte Bauart gewährt er ein reibungsloses, schonendes Ernten, mit grosser Leistung auch in extremen, nassen Verhältnissen oder Hanglagen. Ohne grosse Wartungskosten!
- ... durch den preisgünstigeren Ankauf von mindestens 5000 bis 10 000 Franken.
- ... durch die Einsparung pro Jahr von mindestens Fr. 700.- bis 1100.- Unterhalt, Service und Ersatzteilen. Mit diesem Geld können Sie in Kürze die Maschine amortisieren.



Wir liefern für jeden Betrieb die geeignete Maschine.

**Von der einfachsten, ab Fr. 11 500.-,  
bis zum neuesten, modernsten Sprint 3000**

mit breitem Siebband, mit hydraulischem 1600-kg-Rollbodenbunker, mit Krautband, vollhydraulisch, eventuell elektrisch gesteuert, unschlagbar in seiner Leistung.

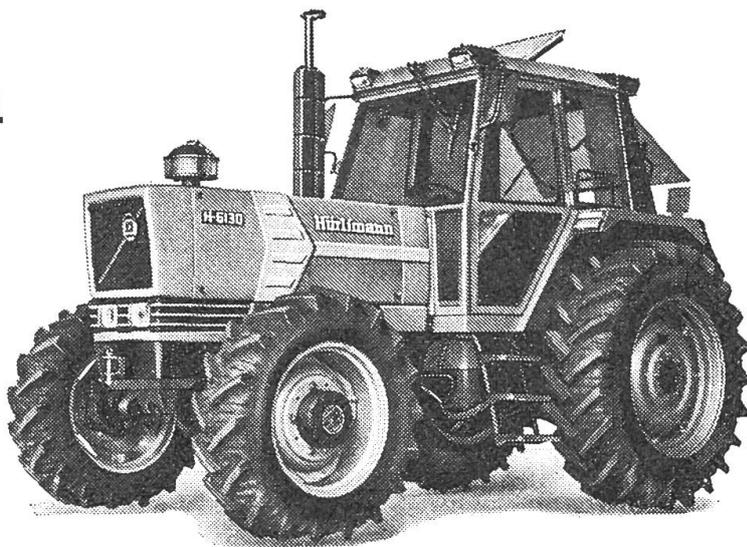
Profitieren Sie von unseren Erfahrungen.

**WALTER KÄCH Landmaschinen 4513 Langendorf SO**

Telefon 065 - 22 39 56

# Hürlimann

die neue supermoderne  
grüne  
Jubiläums-Traktorenreihe  
mit den neuentwickelten  
**wassergekühlten Motoren**  
von 60 bis 160 DIN-PS



# Lamborghini

die weisse Traktorenreihe  
mit **luftgekühlten Motoren**  
von 34 bis 110 DIN-PS

In verschiedenen Gebieten suchen wir Rayon-Vertreter. Wir erteilen Ihnen gerne nähere Auskunft.



# Hürlimann

Traktoren AG, 9500 Wil SG    Telefon 073 - 23 20 20

# olma

Schweizer Messe  
für Land- und Milchwirtschaft

Verbilligte Bahnbillette



**St. Gallen**  
**9.-19. Oktober 1980**

Urkantone zu Gast:  
Uri, Schwyz,  
Nidwalden und Obwalden

rt

## REIFEN FELGEN BATTERIEN

- Riesenauswahl ● Fachmännische Beratung
- Tiefstpreise ● Gratis Montage oder franko Lieferung.



**PNEU-TREIER**  
Tel. 056 - 83 25 25  
**FISLISBACH**  
Restaurant Rössli

## Melkpannenhilfen

Auf diesem Gebiet sind wir Spezialist, und wir können auch Ihnen eine preisgünstige Lösung bieten.

Zum Beispiel:

**KIRPY** für Anschluss an Traktor-Auspuff ab Fr. 145.-

oder für Zapfwellenanschluss:

**TWIN SIX** geeignet für 1 Eimer Fr. 470.-

**PTO** geeignet für 2-3 Eimer Fr. 840.-

Diese beiden Modelle können auch als Luftkompressor oder zum Farbspritzen etc. verwendet werden (Doppelkolben).

Für grosse Installationen (3-6 Eimer) Absauganlagen, Melken auf der Weide, auf der Alp etc., empfehlen wir unsere komplette Melkmaschinenpumpe, Modell

**ABRU** bis zu 600 l/Min., inkl. Vorrichtung für Zapfwellenanschluss, Vakuumkessel, Manometer und Spezial-Federvertil, Fr. 1480.-

Verlangen Sie unsere Unterlagen.

**abru A. BRUHIN-WEBER S.A.**  
Tél. (021) 56 11 05 1604 PUIDOUX

Comptoir Suisse Lausanne, Halle 17, Stand 1722  
(vis-à-vis Restaurant du Pêcheur)

# SOLO

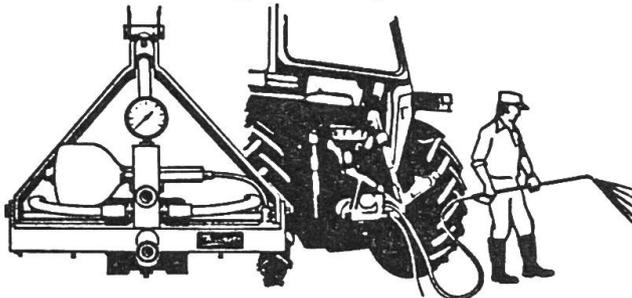
Motorsägen, Rasenmäher, Mofas, Schneefräsen,  
Motorhacken, Stromgeneratoren, Wasserpumpe  
ein preiswertes Qualitätsprodukt

Solo AG 8413 Neftenbach 052 31 12 21

Comptoir, Halle 9, Stand 131

## Traktoren- besitzer!

**KLINETT hat jetzt auch einen  
Hochdruckreiniger für Zapfwellenantrieb**

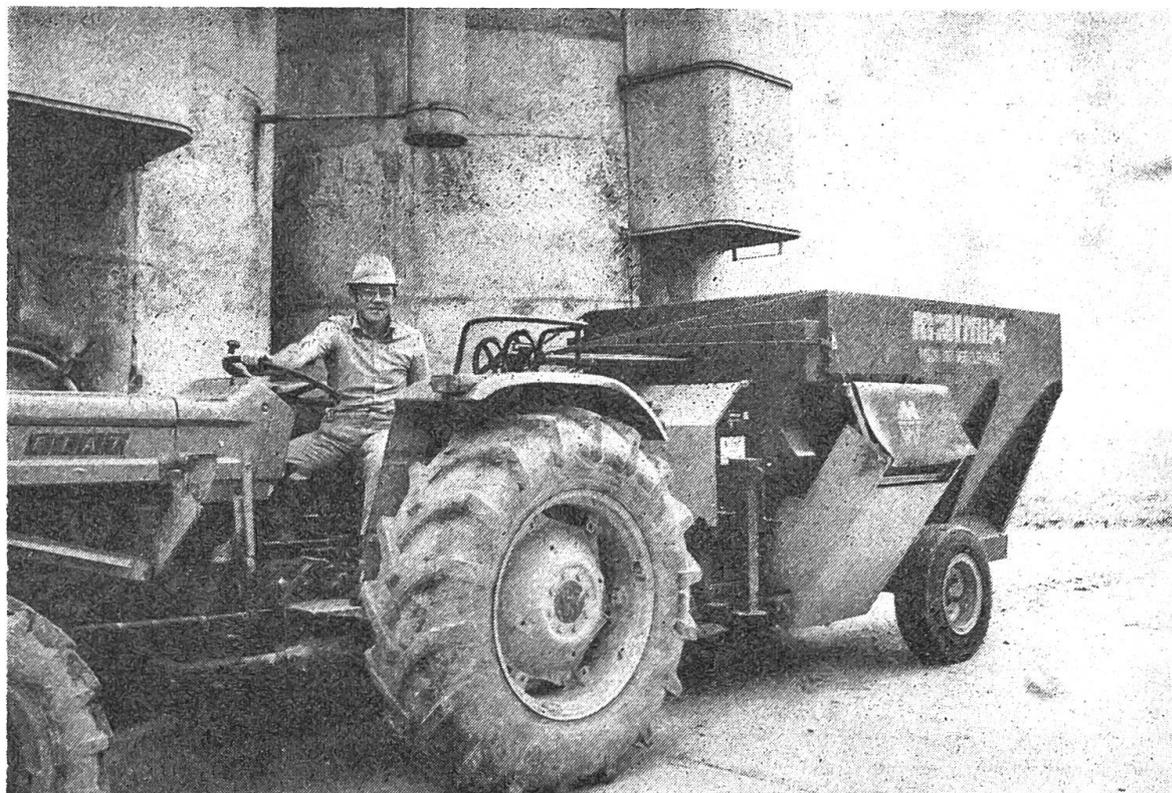


Damit kommen Sie viel billiger zu einem leistungsfähigen, mobilen Hochdruckreiniger. Das KLINETT Zapfwellengerät ist mit wenigen Handgriffen zu montieren und bietet die gleichen Vorteile wie normale Modelle: reinigen, desinfizieren, sandstrahlen. Auch zum Weisseln der Ställe verwendbar. Wasserverbrauch 780 l/h bei 430 UpM an der Zapfwelle. Arbeitsdruck bis 150 bar. Gewicht nur 22 kg. Verlangen Sie sogleich ausführliche Unterlagen. Beratung und Vorführung durch den KLINETT-Generallimporteur:

**Walder Waldeck AG. 6318 Walchwil ZG**  
Telefon 042 / 77 12 04

**Klinett Hochdruckreiniger  
an der Zapfwelle**

## Besuch bei Herr Paul Rickenmann, Dingenhart TG 60 Mastrinder



### **Herr Rickenmann, warum haben Sie sich für den MARMIX ALI 4 entschieden?**

In meinem Betrieb verwerte ich alle eigenen anfallenden Futterarten und fahre die ganze Tagesration einwandfrei vermischt direkt zu den Tieren. Die Futteraufnahme ist zeitlich unbegrenzt, bedingt aber für jedes Tier gleichbleibende Qualität. Nach eingehender Prüfung konnte nur der MARMIX ALI mit der Rührflügelwelle meinen Anforderungen entsprechen.

### **Herr Rickenmann, bringt Ihnen die kommende Winterfütterung wegen der langen Regenperiode keine Nachteile?**

Meine Betriebsgrösse und die Bewirtschaftung sowie die Tierzahl berücksichtigen weitgehend solche Risiken, ich kann mit dieser Fütterung die Mischungen nach den vorhandenen Futtermengen und Qualitäten bestimmen.

Verlangen Sie Unterlagen und Referenzen:

**LACON AG 8442 Hettlingen Tel. 052 - 39 14 94**

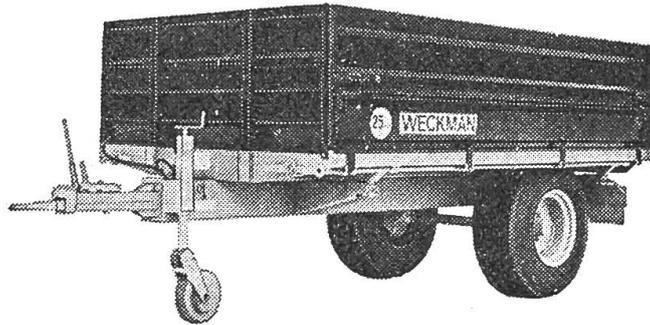
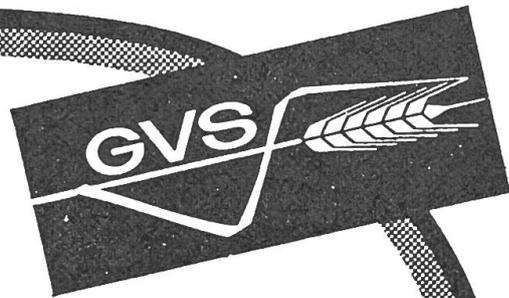
**Vertretung für die Westschweiz:**

**REINHARD MOSER 2537 Vauffelin Tel. 032 - 58 14 89**

DLG, Block D, Stand 1440

**WECKMAN  
DREISEITEN-KIPPER**  
5,5 / 6,5 / 10 t

Absolute Spitzenqualität  
aus Skandinavien  
Preislich unschlagbar



Landwirtschaftlicher Genossenschaftsverband  
Schaffhausen (GVS) Tel. (053) 3 03 331

**Traktor-Reifen zu Importpreisen: \***

Hinterrad	Diagonal-Neureifen	Radial-Neureifen
9-24/6 PR	Fr. 221.-	—
10-24/6 PR	Fr. 244.-	Fr. 318.-
10-28/6 PR	Fr. 268.-	Fr. 341.-
11-28/6 PR	Fr. 324.-	Fr. 456.-
12-28/6 PR	Fr. 413.-	Fr. 539.-
13-28/6 PR	Fr. 458.-	Fr. 599.-
14-28/8 PR	Fr. 579.-	—
13-30/8 PR	Fr. 486.-	—
14-30/8 PR	Fr. 550.-	Fr. 708.- 6PR
15-30/8 PR	Fr. 711.-	—
9-32/6 PR	Fr. 385.-	—
11-32/6 PR	Fr. 393.-	—
14-34/8 PR	Fr. 719.-	Fr. 900.- 6PR
15-34/8 PR	Fr. 836.-	—
9-36/4 PR	Fr. 338.-	—
11-36/6 PR	Fr. 412.-	Fr. 520.-
12-36/6 PR	Fr. 472.-	Fr. 600.-
11-38/6 PR	Fr. 425.-	—
12-38/6 PR	Fr. 492.-	Fr. 626.-
14-38/8 PR	Fr. 843.-	Fr. 1062.-
15-38/8 PR	Fr. 987.-	Fr. 1241.-

Ladewagen-Reifen	Front		
10-15/8 PR	Fr. 162.-	5.50-16/4	Fr. 78.-
11-15/8 PR	Fr. 219.-	6.00-16/6	Fr. 100.-
11-15/10 PR	Fr. 250.-	6.50-16/6	Fr. 114.-
13-16/10 PR	Fr. 331.-	7.50-16/6	Fr. 127.-

Wiederverkäufer verlangen unsere Engros-Preisliste \*  
Andere Dimensionen und Marken auf Anfrage.

Keller & Co., Pneuhandel, Telefon 052 - 28 23 21  
St. Gallenstrasse 170 8403 Winterthur

Seit **25** Jahren

**frika**

**-Silo-Wasserpressen**

- Starkes Polyestergewebe mit PVC beschichtet, Sarnafil oder nur PVC
- Offene, sorgfältige Verarbeitung
- Langjährige, zufriedene Kunden
- 5 Jahre Garantie für Material und Schweissung
- Schnelle Lieferung / Reparaturen

**Unsere weiteren Produkte:**

FRIKA Belastungssandsäckli FRIKA Wagenblachen  
FRIKA Siloabdeckblachen Aerometer  
FRIKA Spezialauskleidfolien  
AIV-Verteiler + Ersatzteile

F. Kneubühl FRIKA Techn. Artikel  
8501 Weiningen TG Telefon 054 - 7 16 75

# Für Energiesparer und Rechner



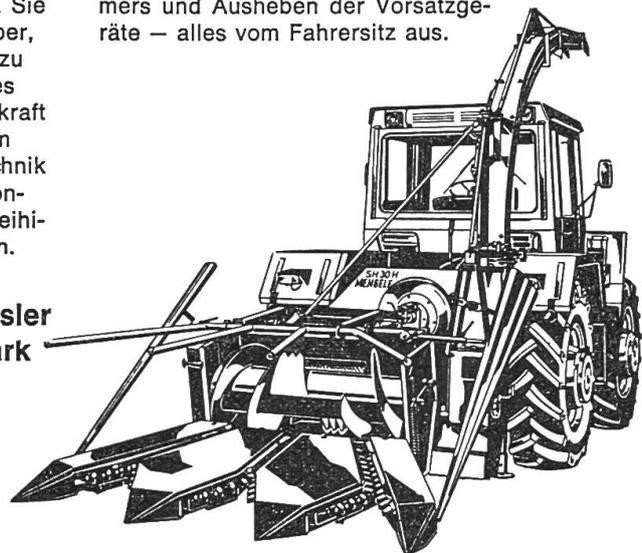
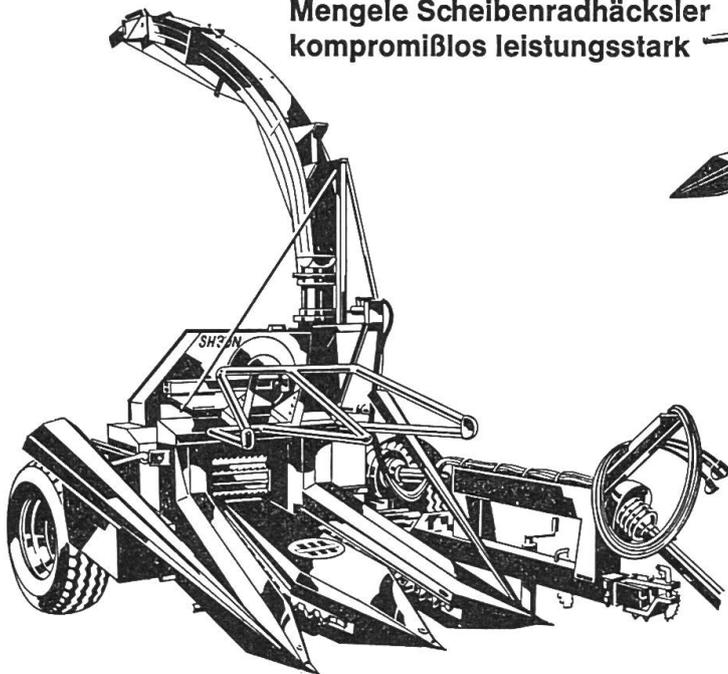
Unser Ziel war es schon immer, wirtschaftliche Maschinen zu bauen. Zum Beispiel Mengele Scheibenrad-Feldhäcksler, die für einen geringen Kraftbedarf konzipiert wurden. Und deshalb weniger Treibstoff verbrauchen. Es sind Maschinen, die aber trotzdem hinsichtlich Leistung, Häckselqualität und modernstem Bedienungskomfort zur Spitzenklasse zählen.

**SH 30 N** – der Leichtzügigste. Schon mit einem 48-kW (65 PS)-Schlepper erreichen Sie enorme Schlagkraft. Sie brauchen also keinen Großschlepper, um die Vorteile dieser Maschine zu nützen. Saubere Aufnahme, exaktes Häckseln und die Super-Auswurfkraft sind nicht zu überbieten. Denn im SH 30 N steckt die überlegene Technik des SH 30 H! Beide Maschinen können mit Pick-up, 2reihigem oder 3reihigem Maisgebiß ausgerüstet werden.

**SH 30 H**  
der Quasi-Selbstfahrer. Kombiniert mit Ihrem Schlepper und einem 3reihigen Maisgebiß erzielen Sie den echten Selbstfahrer-Effekt. Und das bei unübertroffener Häckselqualität. Durch ein Mehrwalzen-Preßsystem. Bequeme Schnittlängeneinstellung und modernster Bedienungskomfort.

Steuerung von Vor- und Rücklauf sowie der Auswurf-Doppelklappe. Hydraulische Verstellung des Auswurfkrümmers und Ausheben der Vorsatzgeräte – alles vom Fahrersitz aus.

**Mengele Scheibenradhäcksler  
kompromißlos leistungsstark**



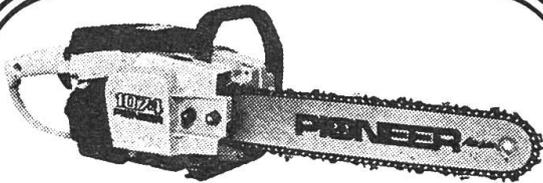
**ROBERT FAVRE AG**  
1530 Payerne. Tel. 037/ 61 14 94



Zum Holz sägen brauchen Sie ein gutes Werkzeug – kein Spielzeug! Darum gibt es Pioneer-Sägen aus Kanada.

# PIONEER

Schlager in Preis und Qualität.  
3 Beispiele:



Pioneer P12 30 cm

**34 cm<sup>3</sup> Fr. 390.-**

Pioneer 1074 35 cm

**51 cm<sup>3</sup> Fr. 490.-**

Pioneer **FARMER**  
45 cm

**65 cm<sup>3</sup> Fr. 850.-**

Ob Hobby oder Profi – Pioneer hat  
14 Modelle von 34 bis 98 cm<sup>3</sup>.

Vergleichen Sie: **Kraft, cm<sup>3</sup>**  
**Preis**  
**Qualität**  
**Service** **Pioneer bietet mehr**



Generalvertretung:  
**ALMACOA**  
8021 Zürich, Militärstrasse 84  
Tel. 01-242 67 50

Senden Sie mir Prospekte und die Adresse  
der nächsten Pioneer-Vertretung **LT**

Name

Strasse

Ort

Comptoir, Halle 15, Stand 1502

# Der heiße Tip:



**Oelfilter - Luftfilter -  
Lenkhydraulik**

vom größten Filterlager der Schweiz.  
Preise, von denen die ganze Branche  
spricht.  
Über 1000 verschiedene Filtertypen  
am Lager.

Lieferung durch den Fachhandel

## SCHUPP

H. Schupp AG, Weieracherstr. 3,  
8184 Bachenbülach,  
Telefon 01/8606352

### Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie,  
Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage.  
Vergleichen Sie Qualität und Preis.

### Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und  
geschmeidig. Alle Kabelsorten wie  
Feuchtraumkabel Tdc usw.

### Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder  
Keilriemen.

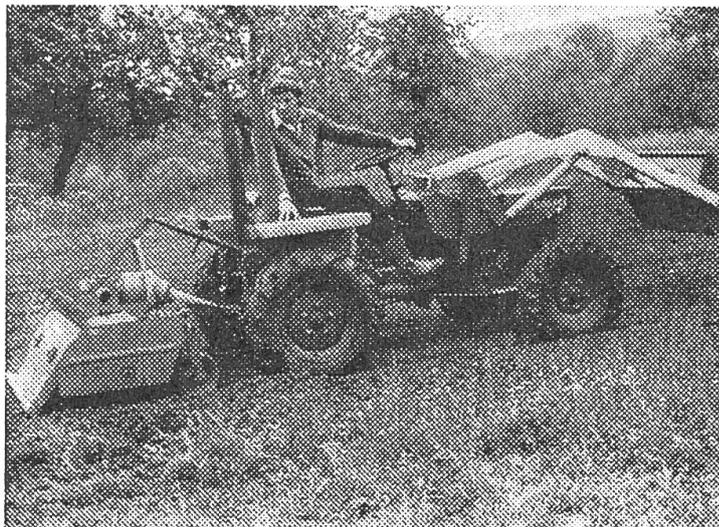
### Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und  
Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst  
Keilriemen.

### Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

Flink und wendig:  
**wiesel**



**NEU**

jetzt auch  
mit 28-PS-Motor

Ein vollwertiger Allzweck-Hangtraktor mit 3-Punkt-Hydraulik und Normzapfwelle. Mit den verschiedensten Zusatzgeräten, wie hydraulisches Frontmäherwerk, Kreiselheuer, Bandrechen, Düngersteuer ... usw. bereitet er mit seinen vielseitigen Einsatzmöglichkeiten viel Freude bei der Arbeit.

**wiesel ag**

Traktoren und landwirtschaftliche Maschinen  
Picardiestrasse 144, CH-5040 Schöffland  
Tel. 064 - 81 30 75

---

**BON**

Ich wünsche unverbindlich

eine Vorführung     Prospekt / Preisliste

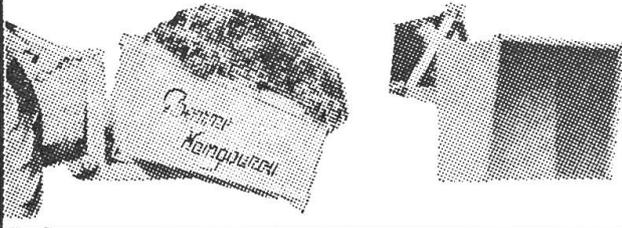
Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

DIE BENNE FÜR ALLE ZWECKE  
IST DIE KIPPBENNE

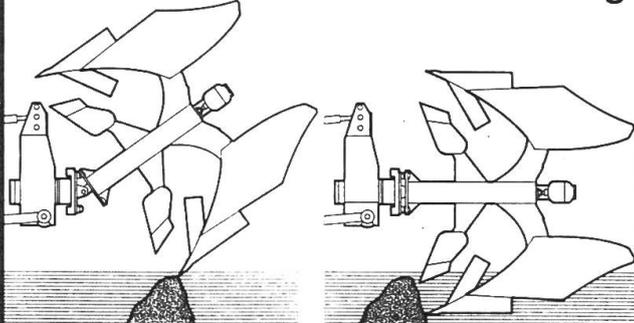
**Kangourou**

**BERNARD ROY, 1261 LONGIROD (VD)**  
**022 / 68 14 71**



ab Fr. 520.—

**ZAUGG Baukasten Drehpflug  
mit hydraulischer  
NON-STOP Steinsicherung**



- Unterlenker Schnell-Anschluss in der Höhe verstellbar
- Verschiedene Riesternlängen von 115cm bis 122cm
- Grosse Breitenverstellung für verschiedene Traktorspuren
- Sichere schlagfreie Drehung auch am Hang
- Gut geeignet zum unterpflügen von Maisstroh
- Gute Arbeit auch am Hang
- Spezial-Manganstahl hohe Festigkeit geringes Gewicht
- Pflugscharen Bor-legiert dadurch hohe Verschleissfestigkeit

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung



Gebr. ZAUGG AG  
CH-3537 Eggwil Tel. 035 611 47

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser  
usw. Direkt ab Fabrik.  
Wir beraten Sie kostenlos.

### Pumpen

Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

### Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen, ab Fr. 42.—.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## Ein- und Dreiseitenkipper

Ganzstahlkonstruktion  
4–8 Tonnen Nutzlast  
ab Fr. 4000.—



**Anton Meyer**  
Landmaschinen  
**Grosswangen**  
Telefon 045 - 71 17 08

Suchen Sie einen

## Maishäcksler im Leichtgewicht

für die tägliche Futterbergung?

### Jet 920

Gewicht 330 kg, 12 Messer

Weiter im Programm: **Gallignani-Häcksler**  
im Mittelgewicht, im Schwergewicht 2reihig  
für Heckanbau und Silierwagen in jeder  
Grösse.

Unterlagen und Händlernachweis bei

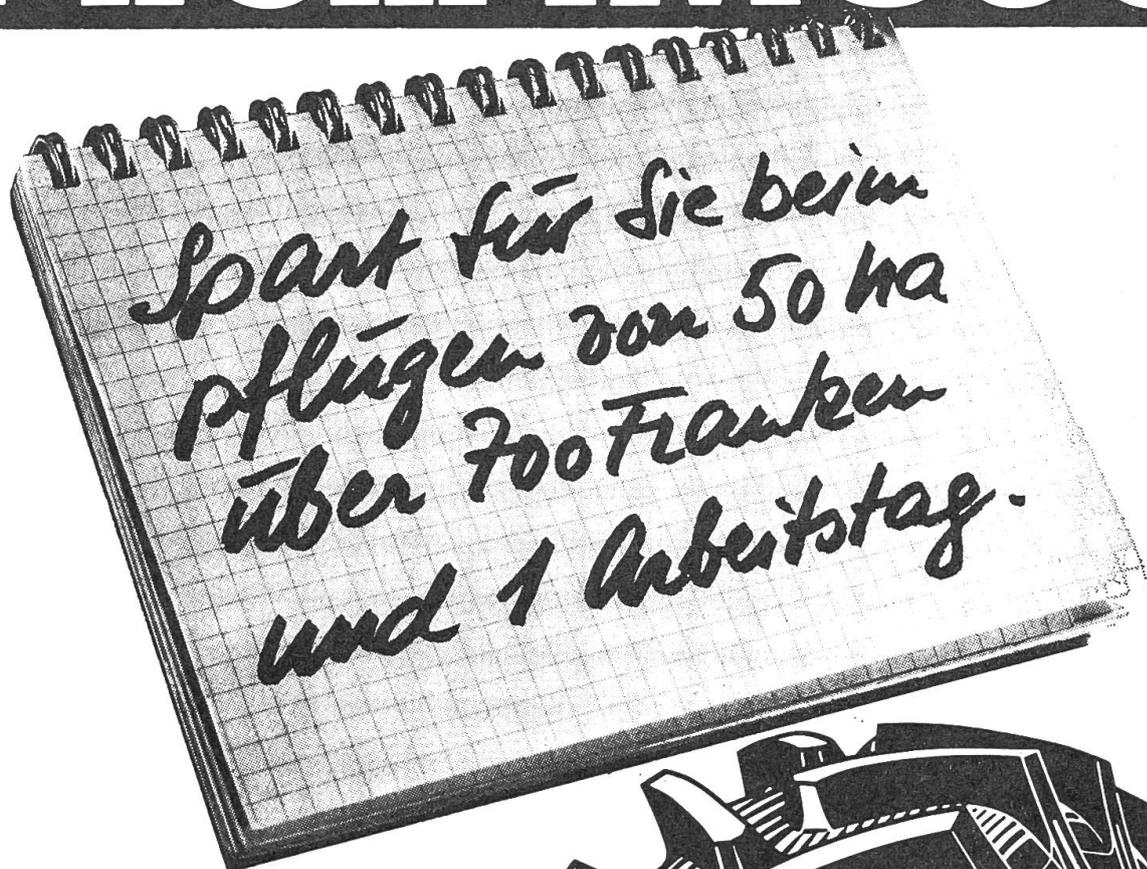
## ROLF BECK AG

Landmaschinen und Fahrzeuge

4805 Brittnau Telefon 062 - 51 88 33

Der sensationelle neue Landwirtschafts-Gürtelreifen

# Pirelli TM 300



## An alle Landwirte, die wirtschaftlich denken!

Mit dem neuen TM 300 sparen Sie nachweisbar Geld. Weshalb? Weil in ihm die aktuellsten Erkenntnisse der Reifen-Technologie stecken. So schafft der TM 300 alle wichtigen Feldarbeiten mit wesentlich weniger Schlupf. Tests haben es bewiesen: Ein Schlepper mit TM 300 (10% Schlupf) braucht eine Stunde und 10 Minuten sowie 29 l Kraftstoff. Der Traktor mit Standard-Reifen (40% Schlupf) braucht eine Stunde und 45 Minuten sowie 44 l Kraftstoff.

## Mit dem Pirelli TM 300 brauchen Sie die Hälfte weniger Zeit und Kraftstoff.

Sie sparen damit viel Geld. Nie war es wichtiger, sich für den richtigen Gürtelreifen zu entscheiden. Die Kraftstoffkosten gehen raketenhaft in die Höhe, Personal ist nicht mehr zu bekommen.

Wollen Sie sich immer mehr Freizeit stehlen lassen und ununterbrochen «im Dienst» sein? Nein! Der Pirelli

TM 300 soll für Sie arbeiten. Der TM 300 ist das aktuellste Produkt auf dem Markt. Sie erkennen ihn unschwer an den typischen Selbstreiniger-Kanten zwischen den Hochstollen sowie an den Traktionskerben in der Seitenwand. Die bringen erhöhte Leistung, besonders auf den tiefgründigen Frühjahrs- und Herbstböden. Wichtig auch die weit nach aussen gezogenen Hochstollen, die damit den Flankenschutz erheblich verbessern.

**PIRELLI**

# KÄRCHER

Reinigung ist unsere Sache

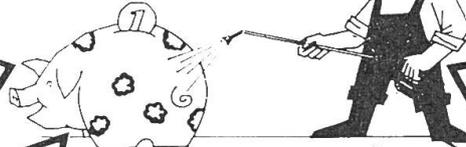
## Jeder Landwirt braucht einen Hochdruckreiniger.

Je hochwertiger der Tierbestand, desto wichtiger sind Stallhygiene und Sauberkeit. – Je mehr Maschinen, desto mehr muss Schmutz und Rost bekämpft werden. Dafür gibt es die speziellen Hochdruckreiniger für die Landwirtschaft von KÄRCHER: HD 1000 SL und HD 800 SL.

**Neu: Mit Kugeldüse für Desinfektion und Reinigung; bis 150 bar.**

Nr. 1 in der Landwirtschaft

Ein Stall voller Sparschweinchen--- und das bei weniger Arbeit



SEV-geprüft (S)

ADRA

Verlangen Sie Detailunterlagen beim nächsten KÄRCHER-Händler oder direkt bei:

Hauptsitz  
KÄRCHER  
VAPORAPID AG  
Industriestrasse 16  
8108 Dällikon  
Tel. 01/ 844 12 28

Bern  
031/41 92 92

Basel  
061/22 96 91

Romanshorn  
071/63 53 83

Luzern  
041/41 23 22

Chur  
ab Juli 80

Lausanne  
021/49 30 02

Genève  
022/49 30 02

Losone  
093/35 45 55

**PNEU - SHOP 8117 Fällanden**  
Tel. 01 - 825 55 55 (bisher)

## Wir ziehen um !

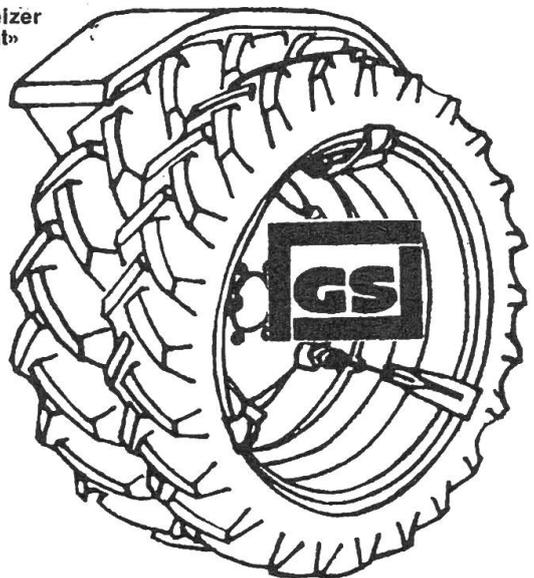
... was uns ermöglicht, Sie noch besser und schneller bedienen zu können und die Preise noch tiefer zu halten. Für die Montage sind wir jetzt gut eingerichtet. **Traktor- und Landwirtschaftsreifen** montieren wir bei Ihnen zu Hause.

Unsere neue Adresse und Telefon-Nr. lautet ab sofort:

**PNEU-SHOP JUNOD**

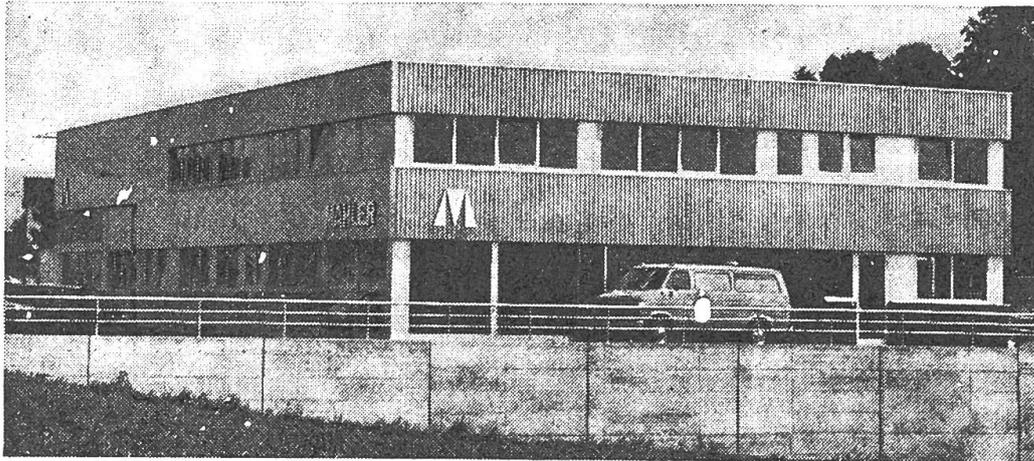
8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

«Schweizer Fabrikat»



- Einmalig handlich! Das Doppelrad passt in jeder Stellung an das Traktorrad – **Kein anderes System bietet diesen Vorteil!**
  - Aeusserst robuste Klappschnellverschlüsse deshalb absolut sicher
  - Kinderleichte Montage an alle Fahrzeuge
  - Preisgünstig!
- Wir haben auch für Sie die richtige Lösung  
Rufen Sie uns an!

**GEBR. SCHAAD**, Doppelbereifungen, Landmaschinen  
4552 Derendingen, Telefon 065 - 42 21 34



Wir sind in unseren Neubau an der Bachstrasse 27  
in Obfelden umgezogen.

Wir laden Sie ein zur Betriebsbesichtigung und grossen  
Produkteschau.

## **Einladung für die Tage der offenen Tür:**

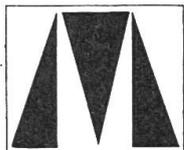
**Samstag, 13. September 1980/09.00–18.00 Uhr**

**Sonntag, 14. September 1980/10.00–18.00 Uhr**

In der Schweiz vertreten wir folgende ausländische  
Firmen:

- SAME Traktoren-Werke in Treviglio/Italien
- GRAVELY-Werke in California/USA
- KRAMER-Werke Überlingen am Bodensee/  
Deutschland
- LADOG-Fahrzeugbau Nordrach-Baden/Deutschland
- MIESEN Carrosserie-Werk Bonn/Deutschland

Besuchen Sie uns an diesen zwei Tagen. Sie sind aber  
auch später jederzeit in unserem Betrieb willkommen.



# **MAHLER**

W. Mahler AG, Bachstrasse 27  
8912 Obfelden ZH, Tel. 01/761 41 91

**VDO**

## Landmaschinen-Instrumente helfen Kosten senken

Für die pünktliche Pflege und Wartung:  
**VDO Betriebsstundenzähler**

Einbau- $\varnothing$  60 mm, mit Innenbeleuchtung



Das Instrument erfasst nur effektive Betriebsstunden.

Verlangen Sie Unterlagen bei:

**KRAUTLI AG**

Badenerstrasse 734, 8048 Zürich  
Telefon 01 / 62 80 62, Telex 53 885

<b>Raumpartanks</b> 	<b>Getränkefässer</b> 	<b>Spritzfässer</b> 
<b>Klaubbäder</b> 	<b>Spülwannen</b> 	<b>Brunnenröge</b> 
<b>Heizöltanks</b> 	<b>Lagertanks</b> 	<b>Weidetränkefässer</b> 
<b>Spritzfässer</b> 	<b>Rollbehälter</b> 	<b>Ständen</b> 

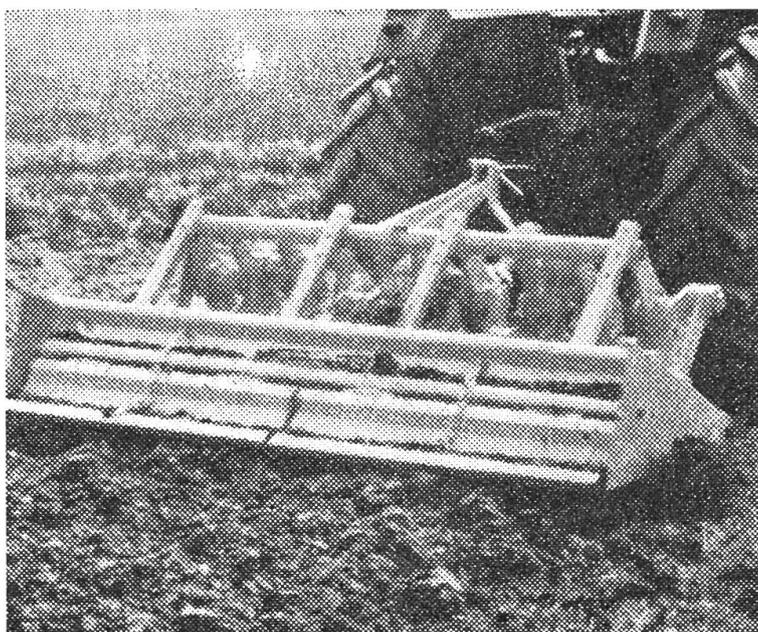
Alles aus Kunststoff

Bitte verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation. Wir bieten auch für Sie die Lösung.

**Faser-Plast AG**  
9532 Rickenbach / Wil SG  
(073) 23 62 23 / 23 21 44



**Konkurrenzlose  
Tiefpreise**



## Spaten- maschinen

4-Gang, Arbeitsbreite bis 2,7 m,  
Arbeitstiefe bis 40 cm  
keine verdichteten Pflugsohlen mehr!

**LELY-Kreiseleggen**

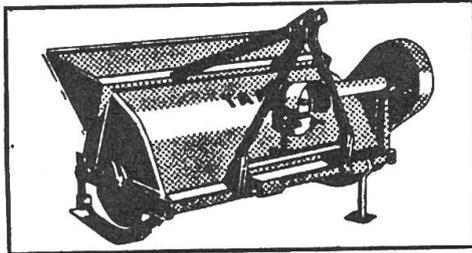
zu einmalig günstigen  
Bürgi-Preisen

**Bürgi AG**  
Landmaschinen  
8547 Gachnang  
Telefon 054 - 9 42 59



Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst, Winter!

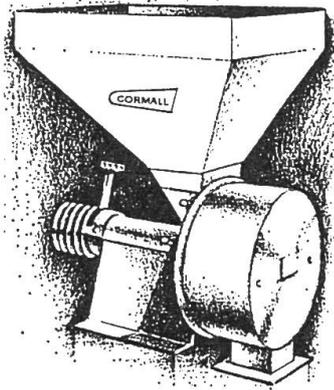
# TAARUP



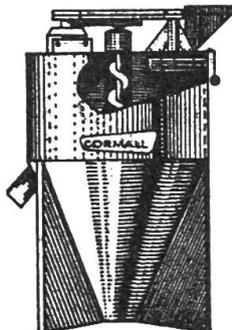
## TAARUP Maisstengelzerteiler

Arbeitsbreiten 1,50 und 3 m.  
Dreipunktbau. Solideste.

TAARUP und Spragelse  
Schlegelmäher. Kippwagen



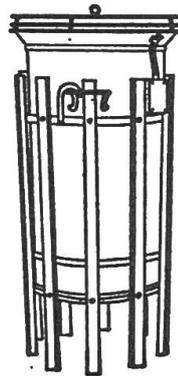
## Hammer- und Stahlscheibenmühlen



## Mahl- und Mischanlagen Cormall

Preisgünstigeres Misch-  
futter! Mahlen und mischen  
Sie selbst.

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis  
1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage  
schon zu Fr. 5450.- montiert. Erstklassige Refer-  
enzen.  
Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.



## NORDSTEN Lift-o-matic

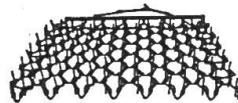
### Sämaschinen

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.  
Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch  
die Dreipunkthydraulik:

- **Automatisches Heben und Senken der Säscharen**,  
unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie ver-  
stopfte Schare.
- **Sämechanismus schaltet automatisch aus und ein**
- **Automatischer Spuranzeigerwechsler.**

**NORDSTEN produziert jährlich 12'000 Säma-  
schinen!**

## PJP Wieseneggen

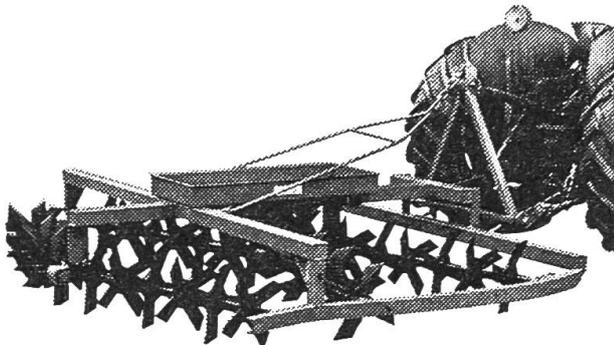


**Solider  
Preisgünstiger**

### Schweres Modell

Arbeitsbreiten von 2–5 m. Auf Wunsch 3-Pt.-Bock  
mit seitlicher Aufklappung.  
Lassen Sie sich von unseren Preisen überraschen.  
Einzelfelder für leichte Handhabung.

## Spatenrollegge MUKO



Bestgeeignet für Saatbeet- und Stoppelbearbeitung.  
Arbeitsbreite 2,10 m, 2,50 m und 3,20 m. Sehr preis-  
günstig. Einfachster Messerwechsel.

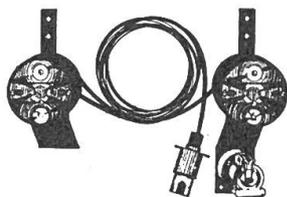
**GRIESSER Maschinen AG**

8450 Andelfingen 1 ZH  
Telefon 052 - 41 11 22  
Telex 76816

## LUTZ - Leuchten

Schluss-, Blink-,  
Bremslicht in ganz  
Europa bewährt. Inkl.

Kabel, Briden und zusätzlicher Steckdose.  
Fertige Anlage nur Fr. 100.- + Porto u. Pack.  
Meistgekauft, preisgünstigste Leuchte.  
Erhältlich bei jedem Landmaschinenhändler.



**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, Zürich  
Tel. 052 - 41 11 22

## Kunststoff-Wasserleitungen

in allen Grössen und Stärken.  
Kunststoffrohre und Elektrokabel usw.

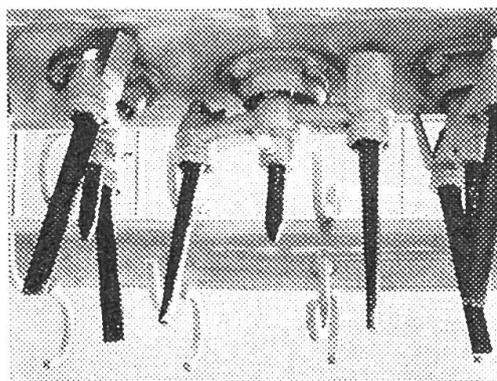
## Wasserschläuche Drainagerohre Wasserarmaturen

Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55

# TRIDENT

## KREISELEGGE die einen Zahn mehr drauf hat!



Unentbehrlich für Landwirte  
die eine intensive  
Bodenbearbeitung wünschen

Verlangen Sie eine Vorführung

\* NEU \*

2 Jahre Garantie auf Zinken  
Auch mit Schleppbalken zwischen  
Egge und Krümmer lieferbar



Grosse Flächenleistung. Schonung von Traktor und Fahrer  
Ein passendes Gerät für jede Betriebsgrösse, 1.3-4.0 m

# MESSER

Ernst Messer AG  
4704 Niederbipp BE

Industrie- und Landmaschinen Telefon 065 / 73 23 63

**HAGEDORN**  
*Ladewagen*  
System Weichel

Einer der Ersten ...  
... einer der Besten

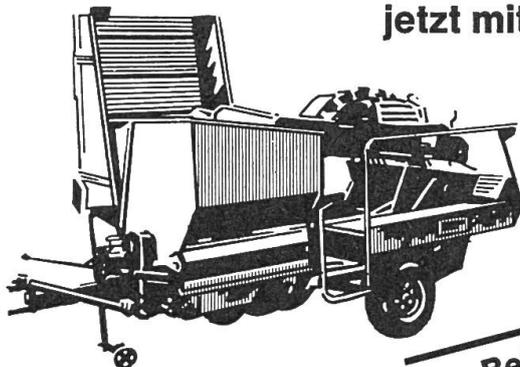
**Müller**

MASCHINEN AG  
4112 BÄTTWIL  
Tel. 061 75 11 11

Neu: 3 Jahre Garantie auf Doppelschwinge! Noch kurze Zeit SONDERPREISE!

# LANDMASCHINEN MIT SYSTEM

## HASSIA- Kartoffelvollernter



jetzt mit Siebrost oder  
Siebband-  
Rode-  
organen

zum Beispiel:  
Modell KR – Siebrosttyp  
bereits ab Fr. 21 700.–

Komplett ausgerüstet, inkl. integrierter Hydraulik-  
anlage zur Scharaushebung, Deichselsteuerung  
und zum Antrieb der Klutentrenneinrichtung.

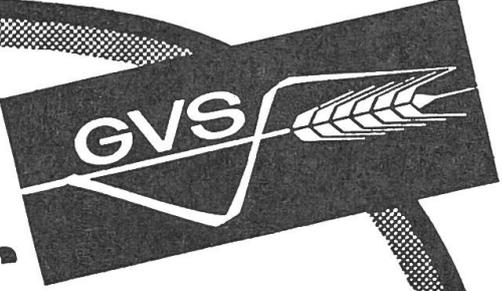
Informieren Sie sich über weitere Details oder über  
andere Modelle. Wir geben Ihnen gerne Auskunft.

VOLG LANDMASCHINEN

8401 Winterthur, 052/84 11 11  
5600 Lenzburg, 064/51 26 65  
8570 Weinfelden, 072/22 12 12  
7302 Landquart, 081/51 37 66  
und Regionalvertretungen

**VOLG**

D



GVS

# Hektarzähler

h 1056 Für alle Schlepper-, Mäh-  
drescher- und Maschinentypen

- Flächen- und Preisberechnungen  
in einem Arbeitsgang
- Kosten- und Zeitersparnis
- Kontrolle über Spritz- und  
Düngermengen
- Speicher für die Gesamtfläche
- Witterungsunempfindlich
- Mühelose Montage



Landwirtschaftlicher Genossenschaftsverband  
Schaffhausen (GVS) Tel. 053 - 3 03 33

Wir vertreten folgende Marken:

**Landini**

Traktoren, 52–135 PS

 **KAISER**  
Fahrzeugwerk **99**

Saug-Druckfass und Pumpfass

**Agrar**

Ladewagen

Verlangen Sie unsere Offerte!  
Besichtigen Sie unser grosses Lager  
an Neu- und Occasionsmaschinen.

**Matzinger AG**  
8600 Dübendorf ZH

**BÜHRER**

Stets neuwertige BÜHRER-Occasionen  
mit Garantie

**P Z**

Erntemaschinen

 **KUHN**

Giroschwaden

**NEW HOLLAND**

Pressen

**GRIESSER**

Mammut Hydrauliklader  
sowie Anbaupflüge, Gehring- und Lely-Eggen,  
Brantner-Kipper usw.

Neugutstrasse 89, Tel. 01 - 821 57 77

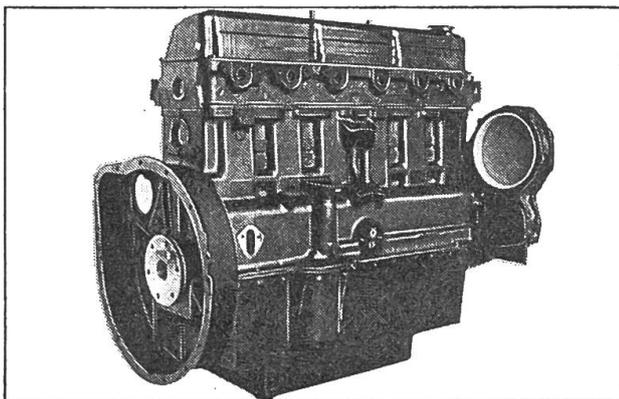
Werkstatt Abtwil AG, Tel. 042 - 66 14 42

SIM als führender Motorenspezialist führt ein umfangreiches Programm an:

Besonders geeignet für  
**Industrie, Baugewerbe,  
Aggregatebau, Landwirtschaft**

# Motoren. Stromerzeuger. Pumpen.

## Motoren



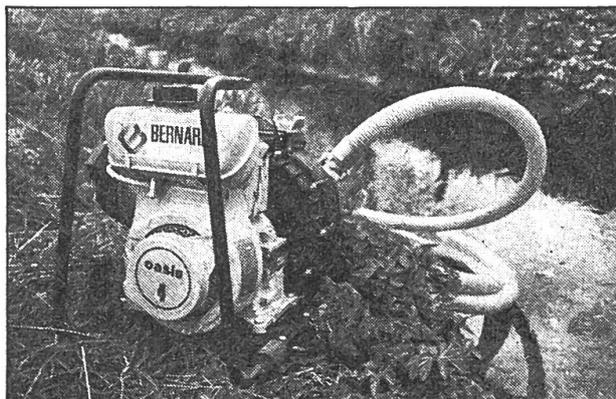
Bewährte Typen von bekannten Herstellern: FORD, EBRO und neu: PERKINS, BERNARD. Verwendbar als Austauschmotoren im Baugewerbe und in der Landwirtschaft, als Neumotoren in der Industrie und im Aggregatebau.

## Stromerzeuger

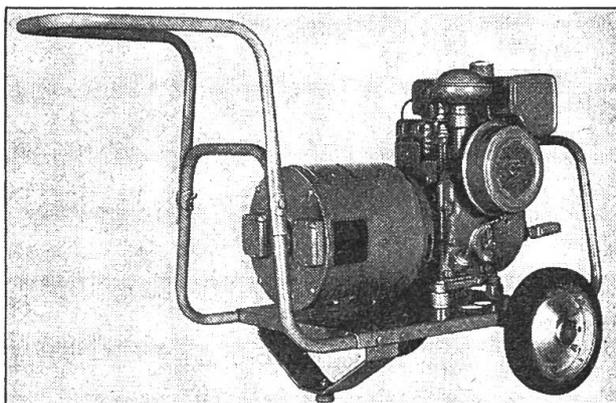
Tragbare, fahrbare Stromerzeuger, immer und überall einsetzbar. Leistung ab 1000 Watt. Einfach im Aufbau, einfach in der Bedienung. Qualitätserzeugnisse von BERNARD moteurs, Frankreich und Generac, USA.

Fragen Sie uns – wir helfen Ihnen weiter. Wir sind die Spezialisten.

## Pumpen



Motor- und Elektropumpen. Für jeden Fall tausendfach bewährt. Berieselungs- und Bewässerungspumpen, elektrische Flächenpumpen und Tauchpumpen. Produkte von BERNARD moteurs, Frankreich.



# SIM

SIM AG, Motorenzentrale, Rheinfelderstrasse 21a  
4127 Birsfelden, Tel. 061 41 2277, Telex 64946

SIM-Filialen: Bern Tel. 031 56 08 11, Telex 32399.

Birsfelden Tel. 061 41 43 76, Telex 64946.

Morges Tel. 021 71 06 61/65, Telex 24276.

Zürich Tel. 01 52 33 77, Telex 54597.

## Coupon

Senden Sie mir ausführliches Informationsmaterial über (Zutreffendes bitte ankreuzen)

Motoren       Stromerzeuger       Pumpen

Name/Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an: SIM AG, Motorenzentrale  
Rheinfelderstrasse 21a, 4127 Birsfelden

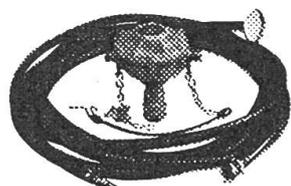
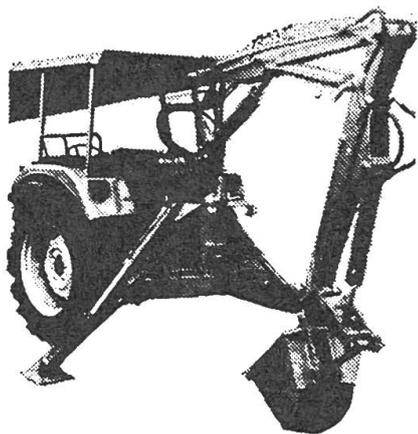
## Hydraulik-Kran

5 verschiedene Grössen mit viel Zubehör wie:

- Mistgabel
- Tieflöffel
- Holzgabel

usw.  
ab Fr. 4950.—

**H. Kohli**  
Landmaschinen  
6038 Gislikon  
Tel. 041 - 91 14 71



Jetzt eine preisgünstige  
**Zapfwellenpumpe**  
mit 20 atü Druck, inkl.  
4 m Saug- und 8 m Druckschlauch.

1 Jahr Garantie,  
zu nur Fr. 350.—.

**Frauchiger + Stutz**  
Altstetterstrasse 120  
8048 Zürich  
Telefon 01 - 62 01 01

## Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.—,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche.

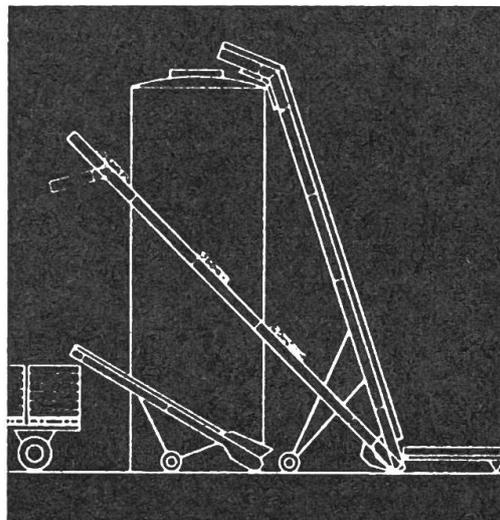
## Schweissmaterial

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## Silieren mit Blaser-Förderband



(Spitzenprodukte auf dem Markt)

- Steilförderer RK 47 S für 5–11 m Silohöhe
- Höhenförderer RK 47 H für 4–7 m Silohöhe
- Schrägförderer für 1–5,5 m Silohöhe  
(Gummi- und Stabkettenbänder)

### NEU: für untere Preisklasse

- Flachkettenförderer, ausziehbar  
(7,5 m – 10,5 m) für 4–7 m Silohöhe  
(8,3 m – 12,5 m) für 4–9 m Silohöhe

Alle Typen verfahrbar und auch für Ballentransport geeignet.

Verlangen Sie tel. Unterlagen oder beratenden Besuch, alles selbstverständlich kostenlos und unverbindlich.

 **Blaser**  
Maschinenfabrik AG, 3422 Kirchberg,  
Telefon 034 45 14 44



**WAADT**  
**VERSICHERUNGEN**

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für

Landtechnik – SVLT

Agenturen in der ganzen Schweiz

# International-Traktoren für qualitätsbewusste Schweizer, die von internationaler Erfahrung profitieren wollen.



International-Traktoren gehören zu den besten, die es gibt. International bietet Spitzenqualität in jeder Beziehung: Solide Bauweise, kraftvolle Motoren in allen PS/kW-Kategorien, Vollsynchron-Getriebe (Agriomatic-S-Wendegetriebe), grosser Fahrkomfort, einfache Bedienung und problemlose Wartung. International-Traktoren sind auch mit der neuen OECD-geprüften

Superkomfort-Kabine 2000 lieferbar.

Übrigens: Bis heute wurden über 5,8 Mio. IH-Traktoren gebaut und haben sich weltweit bewährt. Das sind International-Pluspunkte, die im Einsatz auf dem Felde und auf der Strasse ins Gewicht fallen. International-die Traktoren, die ihren Preis wert sind.

## 2 Jahre Garantie auf Motoren



Aktiengesellschaft Rohrer- Marti  
Landmaschinen  
8105 Regensdorf  
Tel. 01/840 11 55



## Coupon

Bitte senden Sie uns Ihre ausführliche Dokumentation über Traktoren.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

# Mais-Qualitätssilage durch echten Exaktschnitt

## Minimaler Verschleiss • Hohe Funktionssicherheit

Die Vorteile der FAHR-Maishäcksler erkennt man vor allem auch an der besseren Qualität der Häcksel im Silo. Jedes einzelne

Korn ist aufgeschlossen. Dazu kommt der niedrige Verschleiss und nun auch, als bedeutender Fortschritt, der neuartige

Schlingenband-Einzug, der jede Maispflanze einzeln erfasst und verlustfrei der Häckseltrommel zuführt.



Modell MH 650 S.  
Kräftige Maschine für hohe Leistungen bis 35 to/h und harten Einsatz. Geeignet für Traktoren von 50-100 PS. Exaktschnitt von 3,5 bis 10 mm. Zentrale Einstellung der Gegen-schneide.



Modell MH 500, der Kleine mit grosser Leistung, nur 420 kg Gewicht, für Traktoren von 35 PS bis 65 PS. Ein echter Exakt-Trommelhäcksler mit Zwangseinzug zum erstaunlich günstigen Preis

Schnittlänge 4-12 mm.

**Weil die bessere Technik entscheidet!**  
**Ein FAHR-Maishäcksler!**

# BUCHER

BUCHER-GUYER AG

8166 Niederweningen Tel. 01 856 03 22

**BON** für Prospekte  
FAHR-Maishäcksler

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_